



## ARRENDAMIENTO

# Creación de un contrato de arrendamiento agrícola con FarmLink: Guía paso a paso

¿Está listo para empezar a pensar en redactar un contrato de arrendamiento? ¡Estupendo! El trabajo que haga ahora será fundamental para evitar dolores de cabeza en el futuro y garantizar que la relación entre arrendatario y arrendador sea productiva. El contrato de alquiler será un registro escrito de los acuerdos entre el arrendador y el arrendatario al que podrá remitirse en caso de desacuerdo o cambio de circunstancias.

Antes de empezar la tarea de crear un contrato de arrendamiento seguro, hay varios pasos que puede dar para crear una base sólida sobre la cual construir. Ahora que usted y su posible arrendatario o arrendador se han encontrado, están preparados para trabajar juntos y establecer una relación basada en la comunicación abierta, el respeto mutuo y la confianza antes de llegar a un acuerdo. Recomendamos entrar en este proceso con la mente abierta y mucha paciencia. Estas negociaciones pueden llevar un tiempo que al final dará sus frutos. El proceso de elaboración del contrato de arrendamiento puede durar entre dos semanas y varios meses, dependiendo de la capacidad de respuesta de todas las partes y de la complejidad del acuerdo, así que infórmese pronto y planifique en consecuencia.

*Como institución financiera de desarrollo comunitario, invertimos en la prosperidad y el bienestar de agricultores, ganaderos y pescadores que tienen acceso limitado a recursos financieros. Nuestros programas se centran en las comunidades de color y promueven economías justas y resilientes y la conservación de los recursos naturales. Ofrecemos financiación justa, educación empresarial y apoyo para poseer o administrar tierras agrícolas. Para obtener más información sobre California FarmLink, consulte: [cafarmlink.org](http://cafarmlink.org)*

A continuación, presentamos algunas sugerencias sobre cómo llevar a cabo este proceso, seguidas del proceso de FarmLink para la negociación y el desarrollo de acuerdos.

### ANTES DE EMPEZAR: DETERMINE SI ES LO QUE BUSCA

- Reunirse para debatir visiones y expectativas
  - El arrendatario puede revisar las preguntas y respuestas que se encuentran en [cómo presentarse ante un propietario](#).
  - Visiten juntos la propiedad y recorran las instalaciones varias veces.
    - El arrendatario debe realizar su propia diligencia debida utilizando la lista de [guía de campo para la evaluación de terrenos agrícolas](#) para tomar notas y comparar propiedades.
  - Tómense su tiempo para conocerse y establecer una buena relación: tomar una copa es una buena manera de conocerse.
  - Determina si las visiones, las expectativas, los estilos de comunicación y las personalidades crearán una buena relación de trabajo; si no es así, prepárese y esté dispuesto a resolver cualquier conflicto o cancelar el trato en este momento.
  - Confirme que ambas partes están dispuestas a iniciar las negociaciones.

## Proceso de desarrollo de acuerdos de arrendamiento de California FarmLink

### CONTACTO INICIAL Y REGISTRO

- Ambas partes deben [registrarse en FarmLink](#) como Buscador de tierra y Propietario si aún no lo han hecho.
- No es necesario que los propietarios envíen un terreno a nuestro portal si ya han encontrado un inquilino.
- Llene un formulario [de consulta sobre servicios de desarrollo de acuerdos](#) (puede cambiar el idioma del formulario seleccionando Spanish en el botón de "Select Language") para obtener ayuda con las negociaciones y el desarrollo de acuerdos. Recibirá un correo electrónico de confirmación de la recepción de su formulario.
- Una vez que recibamos su formulario de consulta sobre servicios de desarrollo de acuerdos, revisaremos su información para determinar si cumple los requisitos para acceder a nuestros servicios y si nuestros servicios se ajustan a sus necesidades.
- Un representante de FarmLink puede ponerse en contacto para programar una llamada con una o ambas partes para evaluar los detalles de su situación.
- Nos pondremos en contacto con usted en un plazo de dos semanas para comunicarle si podemos avanzar en nuestro proceso de servicios de desarrollo y contratos.

### LLENE SU CUESTIONARIO DE ARRENDAMIENTO

- Si hemos confirmado que podemos ayudarle a establecer un acuerdo o contrato, un representante de FarmLink enviará a ambas partes un cuestionario de desarrollo del contrato de arrendamiento para ayudar a guiar sus negociaciones y estará disponible para apoyar las negociaciones según se solicite.
- Ambas partes colaboran para rellenar el cuestionario y acordar las condiciones.
- Notifique a FarmLink que su cuestionario está completo y ambas partes están de acuerdo.

## AJUSTE SU CONTRATO DE ARRENDAMIENTO

- Un representante de FarmLink elaborará un acuerdo personalizado basado en las respuestas facilitadas en su cuestionario.
  - El personal puede programar una reunión para trabajar sobre las preguntas generadas a partir del cuestionario.
- FarmLink compartirá el borrador a través de Google Docs o como pdf con todas las partes.
- Ambas partes revisan el borrador del acuerdo, sugieren modificaciones, hacen preguntas y completan los deberes asignados para desarrollar el borrador.
- Todas las partes siguen colaborando para llegar a un consenso y terminar de elaborar un acuerdo equitativo y seguro que refleje las expectativas y el entendimiento de ambas partes.
  - Prepárese para que esta parte del proceso lleve todo el tiempo que sea necesario hasta que todas las partes estén satisfechas con el resultado.
- Cada una de las partes debe revisar el borrador del contrato con un abogado o un tercer revisor que represente sus intereses.
- Una vez que todas las partes estén de acuerdo en que el contrato está completo, FarmLink proporcionará un borrador final para su firma. FarmLink puede ofrecer una opción de firma digital, con previa solicitud.
- Continúe con una comunicación abierta para mantener una relación de trabajo sana y segura.
- El contrato de arrendamiento debe revisarse cuando sea necesario y puede modificarse con la ayuda del personal de FarmLink o de un abogado si ambas partes están de acuerdo en que es necesario realizar cambios en el futuro.